



# America-Italy Society of Philadelphia

230 South Broad Street, Suite 1105 Philadelphia, PA 19102  
www.aisphila.org info@aisphila.org 215-735-3250

## Corso di Formazione per docenti d'Italiano da K a AP

### Argomenti del corso:

Come progettare la lezione di italiano nelle scuole per un apprendimento attivo, collaborativo e fondato sul discendente.

### SEDE DEL CORSO

#### TEMPLE UNIVERSITY CENTER CITY

1515 Market St. Room 306  
Philadelphia, PA 19102

### OTTOBRE 2019 – MARZO 2020

**Sabato 19 ottobre - 9:00 – 12:00 – 13:00 – 15:30**

**Sabato 11 gennaio- 9:00 – 12:00 – 13:00 – 15:30**

**Sabato 28 marzo - 9:00 – 12:00 – 13:00 – 15:30**

Tre giornate intensive di 6 ore ciascuna di formazione in presenza a cadenza trimestrale.

I seminari intensivi si svolgeranno di sabato per permettere la partecipazione docenti impegnati a tempo pieno residenti in sedi diverse da Filadelfia.

Ai partecipanti verra' offerta una colazione di benvenuto e il pranzo. Tali momenti costituiranno per gli insegnanti una occasione di incontro, di socializzazione e di scambio di idee.

Tra un incontro in presenza e il successivo i corsisti svolgeranno attivita' di formazione a distanza lavoreranno a gruppi sulla piattaforma online per produrre materiale didattico e lezioni che verranno presentati nell'ultimo seminario.

Tutte le fasi del corso saranno svolte in lingua italiana.

Al termine del corso verra' rilasciato un attestato di frequenza di 90 ore (18 ore in presenza, 36 ore di lavoro a distanza, 36 ore di progettazione e sperimentazione in classe).

**Informazioni:** [info@aisphila.org](mailto:info@aisphila.org)

**Iscrizioni:** [Online registration](#)

### DIRETTORE DEL CORSO

Patrizia Calanchini Monti

Dirigente Scolastico Ufficio Istruzione

Consolato Generale d'Italia a Filadelfia



# America-Italy Society of Philadelphia

230 South Broad Street, Suite 1105 Philadelphia, PA 19102  
www.aisphila.org info@aisphila.org 215-735-3250

## FORMATORI

### Docenti di Italiano di scuole K-12

Sharon Walker - Central High School - Philadelphia

James Goetschius – Lenape High School – New Jersey

Adriana Marini Cossetti - Broad Street Elementary School Bridgeton- New Jersey

David Master Shawnee High School – New Jersey

Sabrina Taormina – Scuola Marco Polo

### Docenti universitari di italiano

Cristina Gragnani - Temple University

Carmelo Galati - Temple University

Lillyrose Veneziano Broccia - University of Pennsylvania e presidente del chapter locale di AATI

Alessandra Fumagalli – Drexel University

Nadia Magnanini – Drexel University

**Online tutors:** James Goetschius, Alessandra Fumagalli, Nadia Magnanini

## OBIETTIVI

Il corso di formazione intende presentare esempi di buone pratiche di insegnamento della lingua italiana a tutti i livelli, dalla Scuola dell'infanzia fino alla Scuola superiore, e a fornire esempi di lezioni attive e collaborative improntate ad un approccio comunicativo per preparare gli alunni ad un uso efficace dell'italiano nella comunicazione linguistica.

La lingua italiana sarà presentata non come materia scolastica, bensì come strumento di comunicazione, per superare la didattica trasmissiva di tipo grammaticale traduttivo e introdurre un approccio cooperativo centrato sul discente che porti all'acquisizione di reali competenze linguistiche sia ricettive che produttive.

Aspetti fondanti della formazione saranno l'attenzione al discente, l'introduzione di esempi di lingua autentica e di argomenti interessanti e la presentazione di esperienze quali la classe capovolta, l'uso delle tecnologie e dei media nella didattica della lingua, l'apprendimento integrato di lingua e contenuto (CLIL), l'esame AP Italian.

Al centro della formazione sarà posta la pratica didattica e non la teoria. I formatori presenteranno modelli di lezioni che saranno analizzate con i corsisti i quali saranno poi chiamati a produrre propri materiali e lezioni basati sugli esempi osservati.

I seminari costituiranno l'occasione per una immersione totale nella lingua italiana, rappresentando un momento di riflessione metodologica ma anche di approfondimento linguistico per docenti non di madrelingua italiana.

La presenza come formatori di docenti di scuola garantirà un approccio di educazione tra pari in cui i formatori siano consapevoli delle opportunità ma anche delle criticità del contesto educativo di cui essi stessi fanno parte.

I docenti universitari, d'altra parte, forniranno una supervisione scientifica e contribuiranno a creare un importante collegamento tra l'apprendimento dell'italiano nelle scuole e nelle università.



# America-Italy Society of Philadelphia

230 South Broad Street, Suite 1105 Philadelphia, PA 19102  
www.aisphila.org info@aisphila.org 215-735-3250

## PROGRAMMA DEL CORSO

### Sabato 19 ottobre

- 8.30 – 9.00 Registrazione e colazione di benvenuto
- 9.00– 10.00 Classe capovolta, focus sul discente e apprendimento cooperativo (1) (Cristina Gragnani)
- 10.00 – 10.30 Question time and discussion
- 10.30– 11.30 Classe capovolta, focus sul discente e apprendimento cooperativo (2) (Carmelo Galati)
- 11.30 - 12.00 Domande e discussione
- 12.00 – 13.00 Pranzo
- 13.00 – 13.30 Linee guida per il lavoro a distanza
- 13.45 – 14.15 L'uso delle tecnologie e dei media nell'insegnamento dell'italiano (1)
- 14.15 – 15.00 L'uso delle tecnologie e dei media nell'insegnamento dell'italiano (2)
- 15.00 – 15.30 Domande e discussione

### Sabato 11 gennaio

- 8.30 – 9.00 Registrazione e colazione di benvenuto
- 9.00 – 9.45 AP Italian Quadro teorico (Lillyrose Veneziano Broccia)
- 9.45 – 10.30 Come preparare gli studenti all'esame AP Italian (1) (Sharon Walker)
- 10.30 - 11.15 Come preparare gli studenti all'esame AP Italian (2) (James Goetschius)
- 11.15 – 12.00 Domande e discussione
- 12.00 – 13.00 Pranzo
- 13.00 – 13.45 CLIL nella lezione di Italiano per bambini (Sabrina Taormina)
- 13.45 – 14.30 CLIL nella lezione di Italiano nella scuola media e superiore (Magnanini - Fumagalli)
- 14.30 – 15.30 Domande e discussione

### Sabato 28 marzo

- 8.30 – 9.00 Registrazione e colazione di benvenuto
- 9.00 – 9.45 Italiano comunicativo per principianti (Scuola primaria) Adriana Marini Cossetti
- 9.45 – 10.30 Italiano comunicativo per principianti (Scuola superiore)- Andrew David Master
- 10.30 - 11.00 Domande e discussione
- 11.00 – 12.00 Presentazione dei lavori di gruppo
- 12.00 – 13.00 Pranzo
- 13.00 – 15.00 Presentazione dei lavori di gruppo
- 15.00 – 15.30 Valutazione del corso e conclusioni



Consolato Generale d'Italia  
Filadelfia





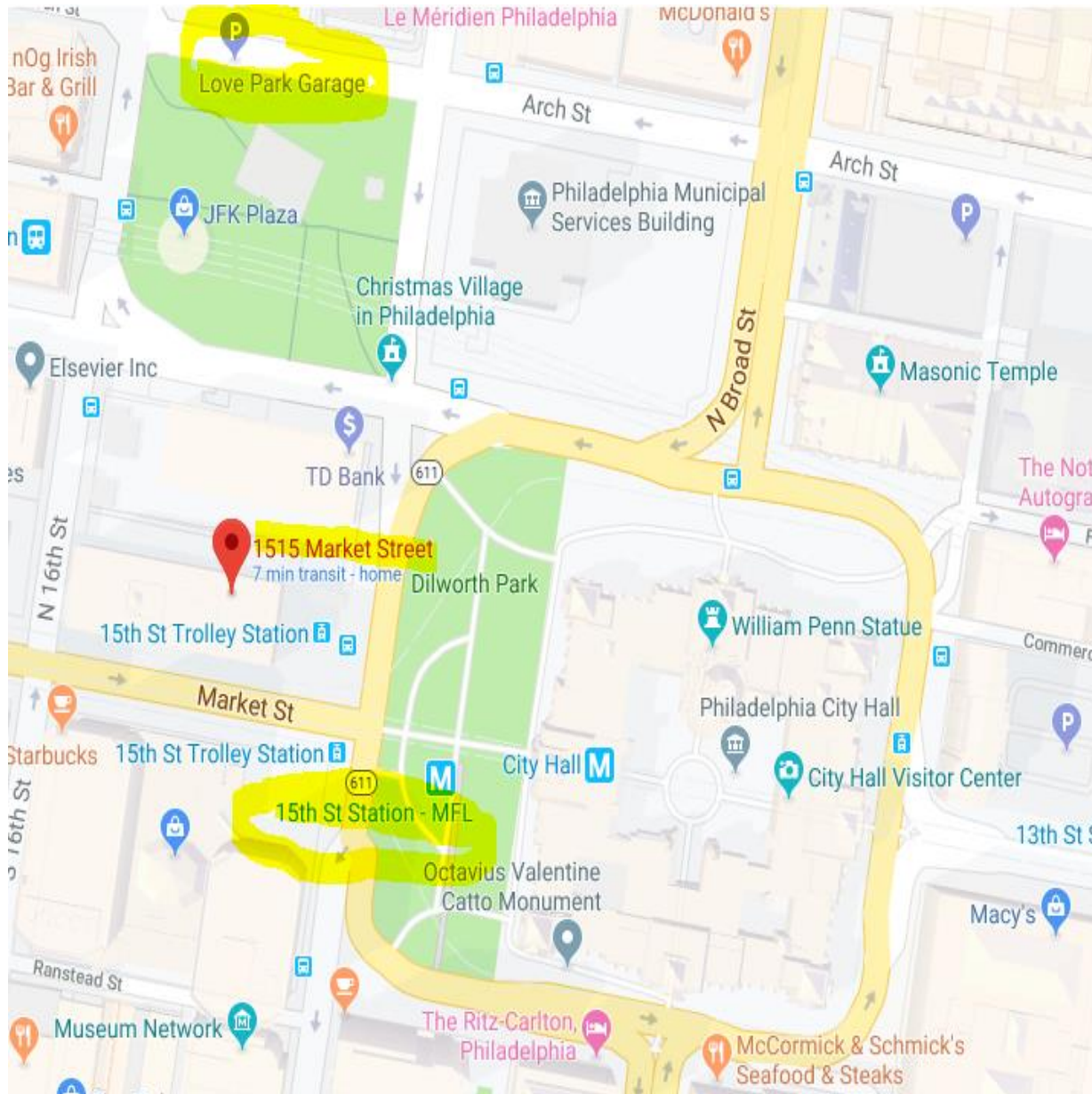
# America-Italy Society of Philadelphia

230 South Broad Street, Suite 1105 Philadelphia, PA 19102  
www.aisphila.org info@aisphila.org 215-735-3250

**Workshop at 1515 Market Street, room 306**

By Train: Suburban Train Station

By Car: Love Park Garage





# America-Italy Society of Philadelphia

230 South Broad Street, Suite 1105 Philadelphia, PA 19102  
www.aisphila.org info@aisphila.org 215-735-3250

## Professional Development Workshop for K to AP Teachers of Italian

### Topic of the course:

**How to plan Italian lessons in K-12 schools for collaborative, student centered learning.**

### VENUE

#### TEMPLE UNIVERSITY CENTER CITY

1515 Market St. Room 306  
Philadelphia, PA 19102

### October 2019 – March 2020

**Saturday, Oct 19 - 9:00 – 12:00 – 13:00 – 15:30**

**Saturday, Jan 11 - 9:00 – 12:00 – 13:00 – 15:30**

**Saturday, Mar 28 - 9:00 – 12:00 – 13:00 – 15:30**

3 intensive seminars of 6 hours, every three months. The seminars will be held on Saturday to make it possible for full time teachers working outside Philadelphia to take part.

Welcome coffee and lunch will be provided and will be an opportunity for teachers to get to know each other, socialize and exchange ideas.

Between seminars trainees will follow online sessions and work in groups on the IT platform to produce materials and lesson plans to be presented in the last seminar.

All phases of the course will be held in Italian

Certificate of attendance will state 90 hours of training (18h workshop attendance; 36h online work; 36h of lesson planning and classroom practice)

**Information: [info@aisphila.org](mailto:info@aisphila.org)**

**[Online registration](#)**

### COURSE SUPERVISOR

Patrizia Calanchini Monti  
Director of Education Office  
Consulate General of Italy in Philadelphia

### TRAINERS

#### **K-12 school teachers of Italian**

Sharon Walker - Central High School - Philadelphia

James Goetschius – Lenape High School – New Jersey

Adriana Marini Cossetti - Broad Street Elementary School Bridgeton- New Jersey

David Master Shawnee High School – New Jersey

Sabrina Taormina – Scuola Marco Polo



# America-Italy Society of Philadelphia

230 South Broad Street, Suite 1105 Philadelphia, PA 19102  
www.aisphila.org info@aisphila.org 215-735-3250

## University professors of Italian

Cristina Gragnani - Temple University

Carmelo Galati - Temple University

LillyRose Veneziano Broccia - University of Pennsylvania and president of AATI local chapter

Alessandra Fumagalli – Drexel University

Nadia Magnanini – Drexel University

**Online tutors:** James Goetschius, Alessandra Fumagalli, Nadia Magnanini

## *Objectives and purposes*

The course aims at presenting Italian teaching best practices with reference to (pre)K-12 schools (all levels) and providing examples of active and collaborative lessons based on a communicative approach in order to train students to an effective use of Italian for linguistic exchange. Italian will be introduced not a school subject but as a means of communication, moving away from a teacher-centered grammar-translation method towards a learner-centered cooperative approach to reach actual productive and receptive competence in the language.

Focus on the learner, authentic language and interesting topics will be crucial elements of the training sessions which will deal with Flipped Learning, the use of media and technology in language teaching, as well as Content and Language Integrated Learning (CLIL) and AP Italian.

Training will focus on classroom practice and not just on theory. Trainers will introduce demo lessons which will then be analyzed by the trainees who will move on to produce their own material and lesson plans based on the examples received.

Workshops will provide an opportunity for a full immersion in the Italian language combining methodological reflection and language improvement for teachers who are not native speakers of Italian.

Having K-12 teachers as trainers will imply a peer to peer approach and ensure that trainers are aware of the strengths and weaknesses of the educational context.

University professors, on the other hand, will provide a scientific supervision and help create the link between Italian learning at K-12 and University level.

## **SCHEDULE**

### **Saturday October 19, 2019**

8.30 – 9.00 Registration and Welcome Coffee

9.00– 10.00 Flipped classroom, focus on the learner and cooperative learning (Cristina Gragnani)

10.00 – 10.30 Question time and discussion

10.30– 11.30 Flipped classroom, focus on the learner and cooperative learning (Carmelo Galati)

11.30 - 12.00 Question time and discussion

12.00 – 13.00 Lunch

13.00 – 13.30 Guidelines for online work

13.45 – 14.15 Using media in the teaching of Italian (Lillyrose Veneziano Broccia)

14.15 – 15.00 Using media in the teaching of Italian

15.00 – 15.30 Question time and discussion



# America-Italy Society of Philadelphia

230 South Broad Street, Suite 1105 Philadelphia, PA 19102  
www.aisphila.org info@aisphila.org 215-735-3250

## Saturday Jan 11, 2020

- 8.30 – 9.00 Registration and Welcome Coffee
- 9.00 – 9.45 AP Italian - Theoretical framework (Lillyrose Veneziano Broccia)
- 9.45 – 10.30 Preparing students for AP Italian (Sharon Walker)
- 10.30 - 11.15 Preparing students for AP Italian (James Goetschius)
- 11.15 – 12.00 Question time and discussion
- 12.00 – 13.00 Lunch
- 13.00 – 13.45 CLIL in Italian for young learners (Sabrina Taormina)
- 13.45 – 14.30 Content based language learning for Middle and High School (Nadia Magnanini - Alessandra Fumagalli)
- 14.30 – 15.30 Question time and discussion

## Saturday Mar 28, 2020

- 8.30 – 9.00 Registration and Welcome Coffee
- 9.00– 9.45 Teaching elementary Italian communicatively (Primary school)-Adriana Marini Cossetti
- 9.45 – 10.30 Teaching elementary Italian communicatively (High school)- Andrew David Master
- 10.30 - 11.00 Question time and discussion
- 11.00 – 12.00 Presentation of group work and trainers' feedback
- 12.00 – 13.00 Lunch
- 13.00 – 15.00 Presentation of group work and trainers' feedback
- 15.00 – 15.30 Course assessment and conclusions



Consolato Generale d'Italia  
Filadelfia





# America-Italy Society of Philadelphia

230 South Broad Street, Suite 1105 Philadelphia, PA 19102  
www.aisphila.org info@aisphila.org 215-735-3250

**Workshop at 1515 Market Street, room 306**

By Train: Suburban Train Station

By Car: Love Park Garage

